

Obadja



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Gesicht^{H2377} Obadjas^{H5662}.

So^{H3541} spricht^{H559} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}, von Edom^{H123}: Eine Nachricht haben wir von^{H4480 H854} dem HERRN^{H3068} gehört^{H8085}, und ein Bote^{H6735} ist unter die Nationen^{H1471} gesandt^{H7971} worden: „Macht^{H6965} euch auf^{H6965} und lasst uns gegen^{H5921} dasselbe aufstehen^{H6965} zum Krieg!“ [?] ^{H8052} [?] ^{H4421} 2 Siehe^{H2009}, ich habe dich klein^{H6996} gemacht^{H5414} unter den Nationen^{H1471}, du^{H859} bist sehr^{H3966} verachtet^{H959}. 3 Der Übermut^{H2087} deines Herzens^{H3820} hat dich verführt^{H5377}, der du in Felsenklüften^{H2288 H5553}, auf hohem^{H4791} Sitz^{H7675} wohnst^{H7931} und in deinem Herzen^{H3820} sprichst^{H559}: Wer^{H4310} wird mich zur Erde^{H776} hinabstürzen^{H3381}? 4 Wenn^{H518} du dein Nest^{H7064} auch hoch^{H1361} baust wie der Adler^{H5404} und wenn^{H518} es zwischen^{H996} die Sterne^{H3556} gesetzt^{H7760} wäre: Ich werde dich von^{H4480} dort^{H8033} hinabstürzen^{H3381}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}. 5 Wenn^{H518} Diebe^{H1590} über dich gekommen^{H935} wären, wenn^{H518} nächtliche^{H3915} Räuber^{H7703} – wie^{H349} bist du vernichtet^{H1820}! – würden sie nicht^{H3808} gestohlen^{H1589} haben nach ihrer Genüge^{H1767}? Wenn^{H518} Winzer^{H1219} über dich gekommen^{H935} wären, würden sie nicht^{H3808} eine Nachlese^{H5955} übriggelassen^{H7604} haben? [?] ^{H7604} 6 Wie^{H349} sind die von Esau^{H6215} durchsucht^{H2664}, ausgeforscht^{H1158} ihre verborgenen^{H4710} Schätze^{H4710}!

7 Alle^{H3605} deine Bundesgenossen^{H582 H1285} haben dich bis^{H5704} zur Grenze^{H1366} geschickt^{H7971}; betrogen^{H5377}, überwältigt^{H3201} haben dich deine Freunde^{H582 H7965}, die dein Brot^{H3899} aßen¹; sie legten^{H7760} eine Schlinge^{H4204} unter^{H8478} dich. Es ist kein^{H369} Verstand^{H8394} in ihm. 8 Werde ich nicht^{H3808} an jenem^{H1931} Tag^{H3117}, spricht^{H5002} der HERR^{H30682}, die Weisen^{H2450} aus^{H4480} Edom^{H123} vertilgen^{H6} und den Verstand^{H8394} vom^{H4480} Gebirge^{H2022} Esaus^{H6215}? 9 Und deine Helden^{H1368}, Teman^{H8487}, werden verzagen^{H2865}, damit^{H4616} jedermann^{H376} vom^{H4480} Gebirge^{H2022} Esaus^{H6215} ausgerottet^{H3772 H4616} werde durch^{H4480} Ermordung^{H6993}. 10 Wegen^{H4480} der an deinem Bruder^{H251} Jakob^{H3290} verübten Gewalttat^{H2555} wird Schande^{H955} dich bedecken^{H3680}, und du wirst ausgerottet^{H3772} werden auf ewig^{H5769}. 11 An dem Tag^{H3117}, da du gegenüber standest, an dem Tag^{H3117}, da Fremde^{H2114} sein Vermögen^{H2428} wegführten^{H7617} und Ausländer^{H5237} zu seinen Toren^{H8179} einzogen^{H935} und über^{H5921} Jerusalem^{H3389} das Los^{H1486} warfen^{H3032}, da warst auch^{H1571} du^{H859} wie einer^{H259} von^{H4480} ihnen^{H1992}. [?] ^{H5975 H5048} 12 Und du solltest nicht^{H408} auf den Tag^{H3117} deines Bruders^{H251} sehen^{H72003} am Tag^{H3117} seines Missgeschicks^{H5235} und dich nicht^{H408} freuen^{H8055} über die Kinder^{H1121} Juda^{H3063} am Tag^{H3117} ihres Untergangs^{H6}, noch^{H408} dein Maul^{H6310} aufsperrn^{H1431} am Tag^{H3117} der Bedrängnis^{H6869}; 13 du solltest nicht^{H408} in das Tor^{H8179} meines Volkes^{H5971} einziehen^{H935} am Tag^{H3117} seiner Not^{H343} und du, auch^{H1571} du^{H859} nicht^{H408} auf sein Unglück^{H7451} sehen^{H7200} am Tag^{H3117} seiner Not^{H343}, noch^{H408} deine Hand ausstrecken^{H7971} nach⁴ seinem Vermögen^{H2428} am Tag^{H3117} seiner Not^{H343}; 14 und du solltest nicht^{H408} am^{H5921} Kreuzweg^{H6563} stehen^{H5975}, um seine Flüchtlinge^{H6412} zu vertilgen^{H3772}, und solltest seine Entkommenen^{H83005} nicht^{H408} ausliefern^{H5462} am Tag^{H3117} der Bedrängnis^{H6869}. 15 Denn^{H3588} der Tag^{H3117} des HERRN^{H3068} ist nahe^{H7138} über^{H59216} alle^{H3605} Nationen^{H1471}: Wie^{H834} du getan^{H6213} hast, wird dir getan^{H6213} werden; dein Tun^{H1576} wird auf dein Haupt^{H7218} zurückkehren^{H7725}. 16 Denn^{H3588} wie^{H834} ihr getrunken^{H8354} habt auf^{H5921} meinem heiligen^{H6944} Berg^{H2022}, so werden beständig^{H8548} trinken^{H8354} alle^{H3605} Nationen^{H1471}; ja, sie werden trinken^{H8354} und schlürfen^{H3886} und werden sein^{H1961} wie solche, die nie^{H3808} gewesen^{H1961} sind.

17 Aber auf dem Berg^{H2022} Zion^{H6726} wird Errettung^{H6413} sein^{H19617}, und er wird^{H1961} heilig^{H6944} sein; und die vom Haus^{H1004} Jakob^{H3290} werden ihre Besitzungen^{H4180} wieder in^{H3423} Besitz^{H3423} nehmen^{H34238}. 18 Und das Haus^{H1004} Jakob^{H3290} wird^{H1961} ein Feuer^{H784} sein und das Haus^{H1004} Joseph^{H3130} eine Flamme^{H3852}, und das Haus^{H1004} Esau^{H6215} zu Stoppeln^{H7179}; und sie werden unter ihnen^{H1992} brennen^{H1814} und sie verzehren^{H398}. Und das Haus^{H1004} Esau^{H6215} wird keinen^{H3808} Übriggebliebenen^{H8300} haben^{H1961}, denn^{H3588} der HERR^{H3068} hat geredet^{H1696}. 19 Und die vom

Süden^{H5045} werden das Gebirge^{H2022} Esaus^{H6215}, und die von der Niederung^{H8219} die Philister^{H6430} in^{H3423} Besitz^{H3423} nehmen^{H3423}; und sie⁹ werden das Gefilde Ephraims^{H669} und das Gefilde Samarias^{H8111}, und Benjamin^{H1144} wird Gilead^{H1568} in Besitz nehmen; [?]^{H7704} [?]^{H7704} [?]^{H3423} [?]^{H3423} [?]^{H3423} **20** und die Weggeführten^{H1546} dieses^{H2088} Heeres^{H2426} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} werden in^{H3423} Besitz^{H3423} nehmen^{H3423}, was^{H834} den Kanaanitern^{H3669} gehört bis^{H5704} nach Zarpat^{H688610} hin; und die Weggeführten^{H1546} von Jerusalem^{H3389}, die^{H834} in Sepharad^{H5614} sind, die Städte^{H5892} des Südens^{H5045}. **21** Und es werden Retter^{H3467} auf^{H5927} den Berg^{H2022} Zion^{H6726} ziehen^{H5927}, um das Gebirge^{H2022} Esaus^{H6215} zu richten^{H8199}; und das Reich^{H441011} wird dem HERRN^{H3068} gehören^{H1961}.

Fußnoten

1. Eig. die Männer deines Friedens, deines Brotes. Der hebr. Text ist nicht klar
2. Eig. ist der Spruch des HERRN
3. Eig. mit Vergnügen (Schadenfreude) sehen; so auch V. 13
4. Eig. noch langem nach
5. O. übriggebliebenen
6. O. gegen
7. O. werden Entkommene sein
8. O. besitzen
9. nämlich die Übrigen von Juda
10. Hebr. Zarephat
11. O. Königtum